

Août 2016
FL711A-D
NHTSA n° 16V-321

Objet : Retour de la pédale d'accélérateur sur autocaravanes

**Modèles concernés: certains châssis Freightliner Custom Chassis
XCL, XCM, XCP et XCR construits entre le 23 janvier 2012 et le
10 avril 2014, équipés de certains dispositifs de pédale
d'accélérateur Williams Control.**

Renseignements généraux

Au nom de sa division des camions Freightliner et de sa filiale à cent pour cent Freightliner Custom Chassis Corporation, Daimler Trucks North America LLC a déterminé qu'une défectuosité liée à la sécurité du véhicule moteur existe pour les véhicules mentionnés ci-dessus.

Cette campagne couvre environ 2 275 véhicules.

Sur certains véhicules, lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, il peut arriver que le capteur de pédale ne revienne pas à zéro, ce qui peut empêcher le frein moteur de s'activer comme prévu. Sur un autocaravane, la perte soudaine du frein moteur sans avertissement peut entraîner une réduction de la capacité de freinage, ce qui augmente le risque d'accident du véhicule.

La pédale d'accélérateur sera inspectée et remplacée au besoin.

Réparations supplémentaires

Les concessionnaires doivent terminer toutes les campagnes de rappel et d'intervention de service en cours avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Les concessionnaires seront responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires pourraient être responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Instructions pour le travail à effectuer

Consultez les instructions de travail ci-jointes. Avant d'entreprendre la campagne, vérifiez si le véhicule est muni d'un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260).

Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont maintenant disponibles et peuvent être commandées par numéro(s) de trousse(s), figurant dans la liste ci-dessous, de votre Centre de distribution de pièces impliqué.

Si nos dossiers indiquent que votre établissement concessionnaire a commandé des véhicules ciblés par la campagne numéro FL711, une liste des clients et des numéros d'identification de véhicules sera disponible dans OWL. Veuillez consulter cette liste lors de la commande des pièces pour ce rappel.

Tableau 1 - Pièces de rechange pour FL711A-D

Numéro de campagne	Numéro de trousse	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté par trousse
FL711AB	25-FL711-000	PEDAL ASSY-SUSP/ADJ,ISL13	A01-33965-000	1 chacune
FL711CD	25-FL711-001	PEDAL ASSY-SUSP/ADJ,ISL13,MEM	A01-33965-001	1 chacune

Table 1

Août 2016
FL711A-D
NHTSA n° 16V-321

Pièces déposées

Concessionnaires du Canada et des États-Unis, veuillez suivre les instructions de suivi d'expédition des pièces défectueuses sous garantie pour le traitement de toutes les pièces déposées. Distributeurs à l'exportation, sauf avis contraire, veuillez détruire les pièces déposées.

Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Tableau 2 - Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps alloué (heures)	Code SRT	Action corrective
FL711A-D	Inspection de la pédale d'accélérateur	0,1	996-0983B	06 - Inspection
FL711A-D	Inspection et remplacement de la pédale d'accélérateur	0,4	996-0983A	12 - Campagne de rappel/réparation

Table 2

IMPORTANT : Une fois le rappel terminé, trouvez l'étiquette de parachèvement de base à l'emplacement approprié sur le véhicule et apposez l'autocollant rouge de parachèvement fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette de parachèvement de base, nettoyez un emplacement approprié sur le véhicule et apposez-y d'abord l'étiquette de parachèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou si aucun autocollant de parachèvement ne se trouve dans la trousse, inscrivez le numéro de rappel sur un autocollant vierge et apposez-le sur l'étiquette de parachèvement de base.

Demandes de remboursement

Vous serez remboursé pour vos pièces, votre main-d'œuvre et la manutention (prix au débarquement pour les distributeurs à l'exportation) en soumettant votre demande de remboursement par l'entremise du système de garanties dans les 30 jours suivant l'exécution complète de cette campagne. Veuillez indiquer les renseignements suivants dans OWL :

- Le type de demande est **Campagne de rappel**.
- Dans le champ Campagne, saisissez le numéro de la campagne et le groupe approprié (par exemple **FL711-A, FL711-B, etc.**).
- Dans le champ principal pièce défectueuse, saisissez **25-FL711-000**.
- Dans la section Pièces, saisissez le ou les numéros de trousse appropriés, comme indiqué dans le tableau Pièces de rechange.
- Dans le champ Main-d'œuvre, saisissez le temps normal de réparation (code SRT) approprié parmi ceux qui figurent dans le tableau Allocation forfaitaire de main-d'œuvre. Une allocation de 0,4 heure sera automatiquement ajoutée sous le code SRT 939-6010A pour le temps imparti aux tâches administratives pour les autocaravanes.
- Le code VMRS des composants est **044-007-032** et le code de cause est **A1 - Campagne**.
- **États-Unis et Canada -- Remboursement pour réparations antérieures.** Lorsqu'un client s'informe à propos du remboursement, veuillez procéder comme suit :
 - Acceptez la documentation de la réparation antérieure.
 - Effectuez une vérification sommaire des documents du client pour voir si la réparation est éligible pour un remboursement. (Reportez-vous à la rubrique « Copie de la lettre au propriétaire » dans ce bulletin pour obtenir des directives de remboursement).
 - Soumettez une demande de pré-approbation de rappel dans OWL pour un obtenir une décision.
 - Joignez la documentation à la requête de pré-approbation.

Août 2016
FL711A-D
NHTSA n° 16V-321

- Si la demande est approuvée, soumettez un justificatif de demande de remboursement pour la pré-approbation.
- Remboursez le montant approprié au client.

IMPORTANT : Vous devez consulter OWL avant d'effectuer ce rappel afin de vous assurer que le véhicule est effectivement concerné et que la campagne n'a pas été déjà achevée. Vérifiez également si un autocollant de parachèvement est présent avant de commencer le travail.

Pour plus d'informations, les concessionnaires du Canada et des États-Unis peuvent contacter le Service des campagnes de garanties entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi ; consultez le site Web DTNACconnect.com/WSC et soumettez une demande, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau, pour toute question ou demande de renseignements supplémentaire. Distributeurs à l'exportation, soumettez une demande en ligne ou communiquez avec le directeur du service après-vente de votre concessionnaire international.

Concessionnaires du Canada et des États-Unis : Pour retourner les inventaires de troussees en surplus associés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) à leur centre de distribution de pièces (PDC). Toutes les troussees doivent être en état adéquat pour la revente. Les demandes PAR doivent inclure le numéro de la facture d'achat originale. Distributeurs à l'exportation : Les stocks en trop ne peuvent pas être retournés.

La lettre avisant les propriétaires de véhicules canadiens et américains est jointe, à titre de référence.

Veuillez prendre note que le National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, tel que modifié (Titre 49, Code des États-Unis, chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient réparés dans un délai raisonnable après que les pièces sont mises à votre disposition. Le règlement stipule que le fait de ne pas réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'offre de réparation constitue une preuve prima facies de délai non raisonnable. Toutefois, des circonstances particulières peuvent raccourcir la période de 60 jours. Le fait de négliger de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation de (a) remplacer sans frais le véhicule par un autre véhicule identique ou raisonnablement équivalent, ou (b) rembourser la totalité du prix d'achat, moins une allocation de dépréciation raisonnable. Le règlement interdit également aux concessionnaires de revendre un véhicule sans y avoir effectué toutes les réparations de rappel en instance. Tout loueur est également tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel à ses locataires dans les dix (10) jours. Tout fabricant secondaire doit faire suivre cet avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans les cinq jours ouvrables.

Août 2016
FL711A-D
NHTSA n° 16V-321

Copie de l'avis aux propriétaires

Objet: Retour de la pédale d'accélérateur sur autocaravanes

Cet avis vous a été envoyé conformément aux exigences de la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act.

Au nom de Freightliner Custom Chassis Corporation, sa filiale à cent pour cent, Daimler Trucks North America LLC (DTNA) a déterminé qu'une défectuosité liée à la sécurité des véhicules automobiles existe sur certains châssis Freightliner Custom Chassis XCL, XCM, XCP et XCR construits entre le 23 janvier 2012 et le 10 avril 2014, équipés de certains dispositifs de pédale d'accélérateur Williams Control.

Sur certains véhicules, lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, il peut arriver que le capteur de pédale ne revienne pas à zéro, ce qui peut empêcher le frein moteur de s'activer comme prévu. Sur un autocaravane, la perte soudaine du frein moteur sans avertissement peut entraîner une réduction de la capacité de freinage, ce qui augmente le risque d'accident du véhicule.

La pédale d'accélérateur sera inspectée et remplacée au besoin.

Veuillez contacter un concessionnaire autorisé de Daimler Trucks North America afin de prendre les dispositions nécessaires pour effectuer le rappel et pour vous assurer que les pièces sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour trouver un concessionnaire autorisé, effectuez une recherche en ligne sur le site Web [www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/Contact Us/Find a Dealer](http://www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/ContactUs/FindaDealer). Le rappel volontaire prend environ une demi-heure et sera effectué sans aucun frais pour vous.

Vous pourriez être responsables de tout dommage progressif résultant de votre négligence dans l'exécution du rappel dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Si vous n'êtes pas le propriétaire du ou des véhicules dont les numéros d'identification apparaissent sur l'avis de rappel, veuillez retourner l'avis au Service des campagnes de garanties avec tous les renseignements dont vous disposez qui pourraient nous aider à identifier le propriétaire actuel. Le loueur est également tenu par la loi fédérale de faire parvenir cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant secondaire, la loi fédérale exige que vous fassiez suivre cet avis à vos distributeurs et détaillants dans les cinq ouvrables. Si vous avez payé pour faire corriger le problème traité dans ce rappel avant de recevoir cet avis, vous pourriez être admissible pour un remboursement. Veuillez consulter le verso de cet avis pour obtenir des détails.

Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. S'il est impossible de faire corriger la défectuosité gratuitement et dans un délai raisonnable, vous pourriez porter plainte à l'administrateur, National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590 ou encore appeler la ligne d'assistance Vehicle Safety au 1-888-327-4236 (TTY : 800-424-9153) ou sur le site Web <http://www.safercar.gov>.

Nous sommes désolés pour tout inconvénient pouvant résulter de cette activité, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt dans la sécurité des véhicules motorisés.

SERVICE DES CAMPAGNES DE GARANTIE

Enclosure

Août 2016
FL711A-D
NHTSA n° 16V-321

Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel

Si vous avez déjà **payé** pour corriger le problème traité dans ce rappel, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure les pièces et la main-d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle avait été effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour faire une demande de remboursement.

Veillez fournir des copies originales ou très lisibles de tous les reçus, factures et bons de réparation qui doivent indiquer :

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé pour les réparations.
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) qui a été réparé.
- La nature du problème, la réparation effectuée et la date de l'intervention.
- Le nom de la personne qui a réparé le véhicule.
- Le coût total réclamé pour les réparations.
- Une preuve de paiement de la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque oblitéré ou un reçu de carte de crédit).

Le remboursement sera effectué par chèque de votre concessionnaire Daimler Trucks North America LLC.

Veillez discuter de cette question avec votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC.

Août 2016
FL711A-D
NHTSA n° 16V-321

Instructions pour le travail à effectuer

Objet: Retour de la pédale d'accélérateur sur autocaravanes

Modèles concernés: certains châssis Freightliner Custom Chassis XCL, XCM, XCP et XCR construits entre le 23 janvier 2012 et le 10 avril 2014, équipés de certains dispositifs de pédale d'accélérateur Williams Control.

Inspection et remplacement de la pédale d'accélérateur

1. Vérifiez l'étiquette de base (formulaire WAR259) pour voir si elle comporte un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260) pour le rappel FL711, ce qui indiquerait que le travail a été effectué. L'étiquette de base est généralement placée sur la partie avant de la caisse, en dessous du tableau de bord. Si un autocollant est présent, aucune intervention n'est requise. Si aucun autocollant n'est présent, passer à l'étape suivante.
2. Garez le véhicule sur une surface plane, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement. Calez les roues.

REMARQUE : utilisez un miroir pour visualiser le numéro de série situé sur l'étiquette d'identification de la pédale d'accélérateur.

3. Examinez l'étiquette d'identification de la pédale d'accélérateur, illustrée à **la figure 1**. Chaque étiquette possède un numéro de série, comme illustré à **la figure 2**, afin d'indiquer la date de fabrication. Dans cet exemple, la date de fabrication de la pédale d'accélérateur est 160725, soit le 25 juillet 2016.



Fig. 1, Emplacement de l'étiquette d'identification de la pédale d'accélérateur

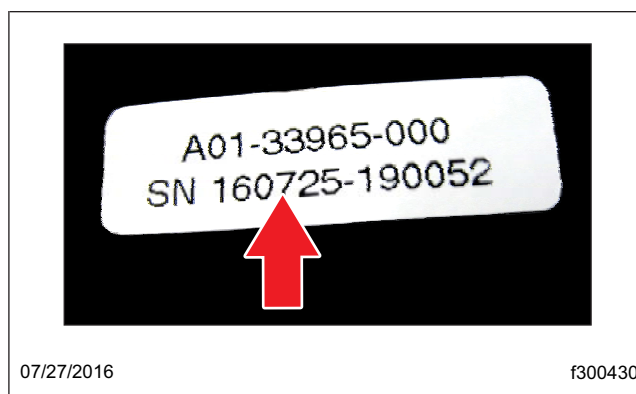


Fig. 2, Numéro de série de la pédale d'accélérateur

Si la date de fabrication est ultérieure ou égale au 18 mars 2014, aucune intervention n'est requise. Passez à l'étape 10.

Si la date de fabrication est antérieure au 18 mars 2014, passez à l'étape suivante pour remplacer la pédale d'accélérateur.

REMARQUE : Certains carrossiers-constructeurs n'utilisent pas le boulon, la rondelle et l'écrou fournis par Freightliner Custom Chassis et utilisent des goujons à la place.

**Août 2016
FL711A-D
NHTSA n° 16V-321**

4. Enlevez les attaches qui fixent l'ensemble de la pédale d'accélérateur au pare-feu.
5. Retirez l'ensemble de la pédale d'accélérateur. Pendant l'étape suivante, continuez à tenir la pédale d'accélérateur.

REMARQUE : Il peut s'avérer utile d'utiliser un petit outil à lame plate pour débrancher les connecteurs électriques.

6. Débranchez les connecteurs électriques et le câble réglable de l'ensemble de la pédale d'accélérateur.
7. Mettez l'ensemble de la pédale d'accélérateur au rebut.
8. Raccordez le câble réglable au nouvel ensemble de la pédale d'accélérateur la pédale réglable câble au nouveau ensemble de pédale d'accélérateur et branchez les connecteurs électriques.
9. Utilisez la boulonnerie neuve pour fixer l'ensemble de la pédale d'accélérateur. Serrer l'écrou à un couple de 18 N·m (13 lbf·pi).
10. Nettoyez un emplacement sur l'étiquette de base (formulaire WAR259). Écrivez le numéro de rappel FL711 sur un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260) et l'apposer sur l'étiquette de base.

